

Earthcare Books, a series dedicated to pollution and environmental issues, is attempting to bring to the children of Canada.

**James Gellert** is a member of the English Department at Lakehead University and the Dean of the Faculty of Arts and Science. He has published critical articles on fairy tales, North American folklore and Western Canadian fiction.

## L'UNION FAIT LA FORCE

**Plaisirs d'animaux.** Roger Paré. Illus. auteur. Montréal, La courte échelle. 1990. Non paginé, broché. ISBN 2-89021-140-1; **Plaisirs d'hiver.** Roger Paré. Illus. auteur. Montréal, La courte échelle, 1990. Non paginé, broché. ISBN 2-89021-141-X.



Inutile de décrire longuement la série "Plaisirs de...", déjà bien connue, dont tous les volumes destinés à un très jeune public offrent, pour chaque double page, une comptine à gauche et une illustration pleine page à droite.

La comptine est un genre difficile qui demande de l'humour, de la vivacité, de l'insolite, du rythme, des jeux phonétiques, pour ne citer que les principales caractéristiques du genre. Dans les deux derniers volumes de "Plaisirs", toutes ces qualités, à l'exception des jeux phonétiques, évidemment, se retrouvent dans les images, mais trop peu dans les textes. Les efforts pour insuffler au texte rythme et vivacité sont parfois anéantis par un certain prosaïsme du texte, qui explique, à juste titre pourtant, l'image de la page de droite. Car sans les comptines explicatives, comment faire comprendre au jeune lecteur que Souris-Lili dans la gueule de l'hippopotame ne court aucun danger, que la bataille de boules de neige n'est qu'un jeu sans intention belliqueuse et que le rhinocéros n'a pas pour dessein d'écraser les tortues? Les comptines apparais-

sent donc, en quelque sorte, comme un "mal" nécessaire: elles n'enthousiasment pas, mais elles éclairent les illustrations, qui constituent indubitablement le centre d'intérêt.

Les illustrations de Roger Paré apparaissent comme différentes des images qui ornent habituellement les livres de la petite enfance. On cherchera en vain ici des aplats de couleurs vives, cernés de contours bien visibles, qui font des images certes très claires, mais parfois un peu ennuyeuses. L'univers de Roger Paré est un univers coloré, mais sans aucune violence: les teintes sont atténuées, les contours adoucis, les formes rondes abondantes, bref, tout est là, graphiquement parlant, pour rassurer visuellement le jeune public auquel les livres s'adressent.

Ce qui rehausse le charme et l'originalité de ces albums, c'est la vie que l'illustrateur insufflé à ses images. Cette vie se manifeste par l'abondance des personnages-animaux représentés dans des situations souvent humoristiques, caractéristique digne d'être soulignée, étant donné sa relative rareté. L'illustrateur excelle à donner des expressions humaines aux animaux, nous les rendant ainsi plus proches et plus convaincants. On ne manquera pas de remarquer l'air d'extrême concentration des deux pêcheurs sous la glace, ou l'expression un peu offensée de la petite marmotte qui pagaie par "un beau matin chaud", air sévère et offusqué de quelqu'un surpris par un trouble-fête dans une activité qui ne souffre pas de témoin. On s'amusera aussi de l'allure des quatre chats intrépides qui dévalent la pente enneigée à la queue leu-leu, airs crispés s'il en est, mais combien merveilleusement observés. On pourrait repérer ainsi de page en page une foule de détails humoristiques, car voilà bien un des points forts de ces albums.

Enfin, par son côté à la fois rassurant et épanouissant pour les tout-petits, le type de société représentée me semble bien convenir au public visé. Comme il s'agit de "Plaisirs", l'atmosphère des albums est évidemment détendue, et seules des activités ludiques sont évoquées. Les animaux font preuve d'un remarquable esprit de solidarité, chacun autorisant les autres à utiliser ses caractéristiques physiques pour s'amuser, se déplacer, se cramponner, etc. Malgré la promiscuité qui règne dans la plupart des images et l'importance qu'y tient la vie collective, chaque animal semble avoir choisi ses activités et s'y adonner en toute liberté. Pas d'embrigadement, ni d'autorité. L'union fait la force en cas de besoin, mais rien ici ne semble imposé. Voilà de quoi séduire et faire rêver les jeunes lecteurs parfois un peu rétifs devant l'autorité parentale. Ils trouveront en Roger Paré quelqu'un qui les comprend et qui sait leur parler.

**Françoise Lepage** a enseigné la littérature pour la jeunesse pendant plusieurs années et a publié de nombreux articles sur la littérature québécoise et sur l'illustration.